

Determina a contrarre / Vertragsschlussbestimmung			
CIG	9709069134	Numero RDA RDA-Nr.	1002300076
Oggetto Gegenstand	Estensione Rete Sis-inet presso DC Brunico Sis-inet Netzerweiterung bei DC Bruneck		
RUP EVV	Roberto Fabbri	Data nomina Datum der Ernennung	12.12.2022
Referente tecnico Zuständiger Techniker	Antonella Orrù		
Settore / Service Area Bereich	RUN	Service Nr.	
CPV (nr. e descrizione) (Nr. und Beschreibung)	64210000-1 Servizi telefonici e di trasmissione dati 64210000-1 Telefon- und Datenübertragungsdienste		
Criteri ambientali minimi Mindestumweltkriterien	☐ Sì / Ja ☒ No / Nein		
Valore stimato Geschätzter Betrag	Base € 35.000,00 senza IVA., Opzione € 42.000,00 senza IVA., Totale € 77.000,00 senza IVA., Basisvertrag 35.000,00 €, ohne MwSt., Option 42.000,00 €, ohne MwSt., Gesamtsumme 77.000,00 €, ohne MwSt.,		
Premesse / Prämissen			
Considerato che si rende necessaria l'acquisizione del servizio di Estensione Rete Sis-inet presso DC Brunico Festgestellt, dass der Erwerb des Dienstes Sis-inet Netzerweiterung bei DC Bruneck erforderlich ist; Vista la L.P. 17 dicembre 2015, n. 16 e ss.mm.ii. "Disposizioni sugli appalti pubblici"; Nach Einsichtnahme in das Landesgesetzes Nr. 16 vom 17. Dezember 2015 und nachtr. Änderungen und Ergänzungen, „Bestimmungen für öffentliche Auftragsvergaben“ Visto il D.Lgs. 50/2016 e ss.mm.ii. (Codice dei Contratti Pubblici) e le Linee Guida n. 4 di ANAC per l'affidamento dei contratti pubblici di importo inferiore alle soglie di rilevanza comunitaria; Nach Einsichtnahme in das gesetzestretende Dekret Nr. 50/2016 und nachtr. Änderungen und Ergänzungen (Kodex der öffentlichen Verträge) und der Leitlinien Nr. 4 von ANAC zur Vergabe von öffentlichen Aufträgen für Beträge unterhalb der EU-Schwelle;			

Vista la L.P. 22 ottobre 1993, n. 17 e ss.mm.ii. “Disciplina del procedimento amministrativo e del diritto di accesso ai documenti amministrativi”;

Nach Einsichtnahme in das Landesgesetz Nr. 17 vom 22.Oktober 1993 und nachtr. Änderungen und Ergänzungen „Regelung des Verwaltungsverfahrens und des Zugangsrecht auf Verwaltungsakten“;

Visto il Regolamento Acquisti per l'affidamento di beni e servizi di importo inferiore alle soglie comunitarie adottate dal Consiglio di Amministrazione di Informatica Alto Adige S.p.a. in data 11.09.2019;

Nach Einsichtnahme in die Erwerbsregelung für die Vergabe von Gütern und Dienstleistungen für einen Betrag unterhalb der EU-Schwelle, die vom Verwaltungsrat von Südtiroler Informatik AG am 11.09.2019 angenommen wurde;

Preso atto che non si ricorrere agli strumenti messi a disposizione dalla Centrale di Committenza Provinciale (ACP) o da Consip per l'acquisizione del servizio oggetto della presente determinazione;

Es wird zur Kenntnis genommen, dass bei der Abwicklung des gegenständlichen Einkaufs nicht auf die von der Auftragszentrale der Provinz (AOV) oder von Consip zur Verfügung gestellten Mittel zurückgegriffen wird;

Considerato che al fine di procedere all'affidamento di cui in oggetto è stata svolta una indagine di mercato tramite cataloghi elettronici, internet nel rispetto del principio di rotazione;

Um den oben genannten Auftrag auszuführen, wurde eine Marktuntersuchung durchgeführt durch elektronischen Katalogen, Internet nach dem Rotationsprinzip;

Valutata la proposta economica dell'operatore economico Brennercom SpA congrua sotto il profilo tecnico, in quanto soddisfa tutte le esigenze dell'Amministrazione, nonché sotto il profilo economico, in linea con i precedenti acquisti formalizzati dall'Amministrazione nonché con le quotazioni medie del mercato di riferimento;

Das Angebots des Anbieters Brennercom AG wird als geeignet bewertet, es entspricht den technischen und wirtschaftlichen Anforderungen der Verwaltung und ist konform mit den vorherigen von der Verwaltung getätigten Einkäufen, sowie mit den durchschnittlichen Preisen des Bezugsmarktes.

Vista la relazione del RUP sotto riportata;

Nach Einsichtnahme in den nachfolgenden Bericht des EVV;

Relazione del RUP / Bericht des EVV

Nel 2004 Informatica Alto Adige è stata incaricata dalla Ripartizione 23 Sanità della Provincia Autonoma di Bolzano di realizzare una rete di trasmissione dati che collegasse tutti gli ospedali dell'Alto Adige con banda disponibile e dedicata di 1Gbit/s, per garantire la trasmissione di dati sia sanitari che amministrativi (in particolare all'epoca era in via di sviluppo il sistema di RIS-PACS che richiedeva una banda passante molto elevata, in quanto le immagini trasmesse sulla rete erano molto pesanti in termini di dimensioni).

La rete è entrata in funzione nel settembre 2004, realizzata da un fornitore esterno (come servizio di trasmissione dati) e gestita in parte da Informatica Alto Adige insieme al fornitore stesso.

La stessa rete, a seguito di diverse procedure di gara ed affidamenti effettuati negli anni successivi, è ancora in uso, pur essendo stati sostituiti nel frattempo buona parte degli apparati che la realizzano.

In particolare il servizio è attualmente erogato dal fornitore “Brennercom SpA” con contratto 278/2017.

Il servizio prevede anche la consegna della connettività presso il Data Center di Informatica Alto Adige che eroga diversi servizi per Azienda Sanitaria, tra cui il fascicolo sanitario elettronico, la ricetta dematerializzata e il collegamento ad Internet.

Nel 2021 è stato attivato presso l'ospedale di Brunico un nuovo Data Center di Disaster Recovery gestito da Informatica Alto Adige. È quindi necessario aggiungere al servizio di trasmissione dati tra gli ospedali la consegna di una ulteriore linea da 10 Gbps presso il Data Center di Brunico, ai fini di poterlo utilizzare come sito di Disaster Recovery per i servizi erogati ad Azienda Sanitaria.

Per motivi tecnici solo il fornitore Brennercom può fornire questa nuova consegna, integrata tecnicamente nel servizio attuale.

Brennercom ha fornito preventivo per la realizzazione del collegamento aggiuntivo.

È necessario quindi incaricare il fornitore Brennercom per la fornitura del servizio aggiuntivo.

Im Jahr 2004 wurde die Südtiroler Informatik AG von der Gesundheitsabteilung 23 der Autonomen Provinz Bozen beauftragt, ein Datenübertragungsnetz zu schaffen, das alle Krankenhäuser in Südtirol mit einer verfügbaren und dedizierten Bandbreite von 1 GBit/s verbindet, um die Datenübertragung zu gewährleisten, (insbesondere zu der Zeit, als das RIS-PACS-System entwickelt wurde, das eine sehr hohe Bandbreite erforderte, da die über das Netzwerk übertragenen Bilder sehr umfangreich waren).

Das Netzwerk ging im September 2004 in Betrieb und wurde von einem externen Anbieter (als Datenübertragungsdienst) aufgebaut und teilweise von der Südtiroler Informatik AG zusammen mit dem Anbieter selbst verwaltet.

Dasselbe Netz ist nach diversen Ausschreibungen und Vergaben in den Folgejahren immer noch im Einsatz, obwohl inzwischen ein Großteil der Geräte, aus denen es besteht, ersetzt wurden.

Der genannte Dienst wird derzeit vom Anbieter „Brennercom SpA“ mit Vertrag 278/2017 erbracht.

Der Service sieht auch die Bereitstellung der Konnektivität zum Rechenzentrum von Südtiroler Informatik AG vor, das verschiedene Dienstleistungen für das Gesundheitsunternehmen bereitstellt, darunter die elektronische Patientenakte, das dematerialisierte Rezept und die Verbindung zum Internet.

2021 wurde im Krankenhaus Bruneck ein neues, von SIAG verwaltetes Disaster Recovery Data Center in Betrieb genommen. Daher ist es notwendig, den Datenübermittlungsdienst ab 10 Gbps zwischen den Krankenhäusern, um eine zusätzliche Leitung im Rechenzentrum Bruneck zu ergänzen, um es als Disaster Recovery-Standort für die Dienstleistungen des Sanitätsbetriebes nutzen zu können.

Aus technischen Gründen kann nur der Anbieter Brennercom diese neue Lieferung bereitstellen, die technisch in den bestehenden Dienst integriert ist.

Brennercom erstellte einen Kostenvoranschlag für die Realisierung des zusätzlichen Anschlusses.

Es ist daher erforderlich, den Anbieter Brennercom mit der Erbringung der Zusatzleistung zu beauftragen.

Testo tradotto in tedesco con l'ausilio di tool per traduzione automatica/ Text wurde mit maschinellen Übersetzungswerkzeugen ins Deutsche übersetzt

Sicurezza e Privacy / Sicherheit und Privacy

☒	Il contratto <u>non determina</u> per la ditta incaricata la possibilità di venire a conoscenza di dati personali ai sensi del D.lgs. 196/2003 e del Reg. (UE) 2016/679. Der Auftragnehmer bekommt durch diesen Vertrag <u>nicht die Möglichkeit</u>, in personenbezogene Daten gemäß GvD 196/2003 und Verordnung (EU) 2016/679 Einsicht zu nehmen.
☐	Il contratto <u>determina</u> per la ditta incaricata la possibilità di venire a conoscenza di dati personali ai sensi del D.lgs. 196/2003 e del Reg. (UE) 2016/679, relativamente ai seguenti titolari: Der Auftragnehmer <u>bekommt</u> durch diesen Vertrag die Möglichkeit, in personenbezogene Daten gemäß GvD 196/2003 und Verordnung (EU) 2016/679 Einsicht zu nehmen, dessen Rechtsinhaber folgende sind: È quindi necessaria la nomina della ditta quale responsabile esterno del trattamento. Die Ernennung der Firma als externer Verantwortlicher der Datenverarbeitung ist daher notwendig.
Verifica costi per la sicurezza - Necessità DUVRI Kontrolle der Sicherheitskosten - Notwendigkeit des DUVRI	
☒	In considerazione della natura della prestazione / fornitura / servizio oggetto della presente procedura, <u>non sussiste</u>, ai sensi dell'art. 26, co. 3 bis del D.lgs. 9 aprile 2008 n. 81, l'obbligo di procedere alla predisposizione del Documento Unico di Valutazione dei Rischi da Interferenza (c.d. DUVRI).

	In Hinblick auf die Eigenschaft der Dienstleistung bzw. Lieferung, Gegenstand dieses Verfahrens, wird erklärt, dass <u>keine Pflicht besteht</u> , das Dokument für die Bewertung der Risiken durch Interferenzen (DUVRI), laut Art. 26, Absatz 3 bis des Gesetzesvertr. Dekrets 9. April 2008, Nr. 81 vorzubereiten.		
☐	Ai sensi dell'art. 26 del D.Lgs. 9 aprile 2008, n.81, è stato redatto il <u>"Documento Unico di Valutazione dei Rischi da Interferenze"</u> (DUVRI), con riferimento ai rischi specifici da interferenza presenti nei luoghi in cui verrà espletato l'appalto e con l'indicazione delle misure per eliminare o, ove ciò non sia possibile, ridurre al minimo i rischi da interferenza, nonché dei relativi costi. In Hinblick auf die Risiken von spezifischen Interferenzen, welche im Ort, wo die Arbeiten durchgeführt werden, vorkommen, <u>wurde</u> gemäß Art. 26 des Gesetzesvertr. Dekrets 9. April 2008, Nr. 81, <u>das Dokument für die Bewertung der Risiken durch Interferenzen (DUVRI) verfasst</u>, mit Angabe der Maßnahmen, um die Risiken durch Interferenzen, womöglich, zu beseitigen oder sie auf das mindeste zu reduzieren, sowie mit Angabe der entsprechenden Sicherheitskosten.		
☐	Necessità di indicare aree e ambienti interni e/o esterni in cui l'esecutore deve svolgere l'attività. Es besteht die Notwendigkeit, interne und/oder externe Bereiche oder Räumlichkeiten zu benennen, an welchen der Auftragnehmer seine Tätigkeit ausführen soll.		
☐	Necessità di dichiarare che gli ambienti nei quali devono effettuarsi le attività sono liberi da persone e cose ovvero che in ogni caso lo stato attuale degli ambienti è tale da non impedire l'avvio e la prosecuzione dell'attività. Es besteht die Notwendigkeit zu erklären, dass die Bereiche, in welchen die Tätigkeiten auszuführen sind, frei von Personen und Gegenständen sind, bzw. dass in jedem Fall der aktuelle Zustand der Bereiche kein Hindernis für den Beginn und die Weiterführung der Tätigkeit darstellt.		
Determinazione importo CIG / Festlegung der Betrages CIG			
	Nr.	Euro	
Contratto base / Basisvertrag (senza IVA - ohne MwSt.)	1	€ 35.000,00	
Proroga del contratto base / Verlängerung des Basisvertrages			
Altre opzioni / Andere Optionen	1	€ 42.000,00	
Importo totale CIG / Gesamtbetrag CIG		€ 77.000,00	
Descrizione Beschreibung	Quantità Menge	Prezzo unitario Einheitspreis	Totale Gesamtpreis
Base - Linea fino al 31.12.2023	1	€ 35.000,00	€ 35.000,00
Opzione – fino al 31.12.2024	1	€ 42.000,00	€ 42.000,00
Prezzo complessivo (senza IVA) / Gesamtpreis (ohne MwSt.)			€ 77.000,00
Durata del contratto Dauer des Vertrages	Base – fino al 31.12.2023 Opzione - ulteriori 12 mesi fino al 31.12.2024 ----- Basisvertrag – bis 31.12.2023 Option – weitere 12 Monate bis zum 31.12.2024		
Finanziamento / Finanzierung			
Programma annuale Jahresprogramm	☐ Sì / Ja ID:	☐ No / Nein	

☐	Finanziato da SIAG von SIAG finanziert	
☒	Coperto da incarico specifico Abgedeckt durch spezifischen Auftrag	Servizio essenziale, incarico da Sabes
Informazioni sulla fatturazione - Angaben bezüglich der Rechnungsstellung		
Modalità di fatturazione Art und Weise der Rechnungsstellung		☒ a stato avanzamento lavori / nach Fortschritt der Arbeiten
Assegnazione costi / Kostenzuweisung		
Numero piano Nummer Plan	Centro di costo Kostenstelle	Conto Konto
		%
		Importo fisso Fixbetrag
RUN_0888 – R002	10SA0006	E210011700
		100,00
		€ 35.000,00
RUN_0892 – R002	10SA0006	E210011700
		100,00
		€ 42.000,00
Informazioni sulla procedura di scelta del contraente Angaben bezüglich der Wahl des Vertragsnehmers		
Motivazione della scelta / Begründung der Wahl		
L'acquisto in oggetto è affidato nel pieno rispetto dei principi enunciati all'art. 1, comma 2, della L.P. 16/2015 e all'art. 30 del D.Lgs. 50/2016 e s.m.i.. In particolare, l'affidamento garantisce la qualità delle prestazioni e la procedura si svolge secondo i criteri generali di economicità, efficacia, tempestività e correttezza, nonché di libera concorrenza, non discriminazione, trasparenza, proporzionalità e pubblicità. Der gegenständliche Ankauf wurde unter Einhaltung der in Art. 1 Abs. 2 Landesgesetz 16/2015 und Art. 30 Gesetzesvertr. Dekret 50/2016 angeführten Prinzipien durchgeführt. Insbesondere garantiert der Auftrag die Qualität der Dienstleistung und das Verfahren erfolgt gemäß den allgemeinen Kriterien der Wirtschaftlichkeit, Effektivität, Rechtzeitigkeit und Richtigkeit, sowie der freien Konkurrenz, Nichtdiskriminierung, Transparenz, Verhältnismäßigkeit und Öffentlichkeit.		
Procedura seguita per la scelta del contraente Beschreibung des Angewandten Verfahrens für die Wahl des Vertragsnehmers		
☐ Procedura Aperta <u>ex art. 60 D.lgs. 50/2016 e s.m.i.</u> <i>Offenes Verfahren gemäß Art. 60 Gesetzesvertr. Dekret 50/2016 und nachtr. Änderungen und Ergänzungen</i> ☐ Procedura Ristretta <u>ex art. 61 D.lgs. 50/2016 e s.m.i.</u> <i>Beschränktes Verfahren gemäß Art. 61 Gesetzesvertr. Dekret 50/2016 und nachtr. Änderungen und Ergänzungen</i> ☐ Procedura negoziata senza previa pubblicazione di bando di gara sopra soglia UE ex art. 25 L.P. 16/2015 e art. 63 D.Lgs. 50/2016 e s.m.i. <i>Verhandlungsverfahren ohne vorherige Veröffentlichung der Ausschreibung oberhalb der EU-Schwelle gemäß Art. 25 Landesgesetz 16/2015 und Art. 63 Gesetzesvertr. Dekret 50/2016 und nachtr. Änderungen und Ergänzungen</i> ☐ Procedura negoziata senza previa pubblicazione di bando di gara sotto soglia UE <u>ex art. 63 D.Lgs. 50/2016 e s.m.i.</u> <i>Verhandlungsverfahren ohne vorherige Veröffentlichung der Ausschreibung unterhalb der EU-Schwelle gemäß Art. 63 Gesetzesvertr. Dekret 50/2016 und nachtr. Änderungen und Ergänzungen</i> ☐ Affidamento diretto ex art. 26, comma 2 L.P. 16/2015 s.m.i. (importi fino a € 40.000,00); <i>Direktvergaben gemäß Art. 26 Abs. 2 Landesgesetz 16/2015 und nachtr. Änderungen und Ergänzungen (Beträge bis zu € 40.000,00)</i> ☒ Affidamento diretto ex art. 51 D.L. 77/2021 convertito con modificazioni da L. n. 108/2021 (importi da € 40.000,00 fino a € 139.000,00);		

<i>Direktvergaben gemäß Art. 51 Gesetzdekret 77/2021 Ergänzungen mit Änderungen vom Gesetz Nr. 108/2021 (Beträge von € 40.000,00 bis zu € 139.000,00)</i> ☐ Affidamento diretto previa consultazione di almeno tre operatori economici ex art. 26, comma 4 L.P. 16/2015 s.m.i. (importi da € 139.000,00 a € 150.000,00); <i>Direktvergaben nach Anhörung von mindestens drei Unternehmen gemäß Art. 26, Absatz 4 Landesgesetz 16/2015 u. nachtr. Änderungen und Ergänzungen (Beträge von € 139.000,00 bis € 150.000,00)</i> ☐ Procedura negoziata / RDO con invito di almeno 5 operatori economici <u>ex art. 26, comma 6, L.P. 16/2015 s.m.i. (importi da € 150.000,00 alle soglie comunitarie);</u> <i>Verhandlungsverfahren bzw. RDO mit Einladung von mindestens 5 Unternehmen gemäß Art. 26 Landesgesetz 16/2015 u. nachtr. Änd. und Erg. (Beträge von € 150.000,00 bis zur EU-Schwelle)</i> ☐ Adesione a Convenzione / Contratto quadro <u>ex artt. 21 ter L.P. 1/2002, art. 5 e 38, comma 2, L.P. 16/2015 e art. 1, comma 512, L. 208/2015;</u> <i>Beitritt zu Konventionen bzw. Rahmenvereinbarungen gemäß Art. 21 ter Landesgesetz 1/2002, Art. 5 und 38, Absatz 2 Landesgesetz 16/2015 und Art. 1, Absatz 512 Gesetz 208/2015</i> ☐ Procedura svolta in delega dalla Centrale di Committenza (ACP) <i>Von der Auftraggeber-Zentrale (ACP) im Auftrag durchgeführtes Verfahren</i>					
Portale telematico Internet-Portal	☐ MEPAB ☐ MEPA / CONSIP ☒ SICP ☐ Altro Anderes:				
Operatori economici / Wirtschaftsteilnehmer					
Denominazione Bezeichnung	P.IVA MwSt.	C.F. St. Nr.	Sede Legale Rechtsitz	PEC ZEP	Referente Ansprechpartner
BRENNERCOM SPA	IT0171091021	01710910215	Via Pacinotti, 12 – 39100 Bolzano	office@pec.brennercom.it	Michael Ebner
Il Direttore Generale Der Generaldirektor DETERMINA / BESTIMMT - Di autorizzare, per i motivi di cui in premessa, l'acquisto di Estensione Rete Sis-inet presso DC Brunico mediante Richiesta di Offerta contratto, alle condizioni contenute nella presente determinazione, per un importo di € € 77.000,00 Aus den in der Prämisse genannten Gründen den Erwerb von Sis-inet Netzerweiterung bei DC Bruneck mittels Angebotsanfrage und anschließendem Vertrag zu den in der vorliegenden Bestimmung enthaltenen Bedingungen für einen Betrag von € € 77.000,00 zu genehmigen - Di procedere con le attività necessarie per l'indizione, la gestione e l'aggiudicazione della procedura e a tal fine, di nominare Simone Venturin in qualità di Autorità di gara. Mit den für die Ausschreibung, die Abwicklung und die Vergabe des Verfahrens erforderlichen Tätigkeiten vorzunehmen und zu diesem Zweck Simone Venturin als Ausschreibungsbehörde zu ernennen.					
Allegati / Anlagen					
☒	Dichiarazione sul rispetto degli obblighi di cui all'art. 1 comma 450 della L. 296/2006, per gli acquisti di beni e servizi. Erklärung bezüglich der Verpflichtungen laut Art. 1, Absatz 450 des Gesetzes 296/2006, für den Ankauf von Gütern und Dienstleistungen.				

☒	Dichiarazione sostitutiva ex art. / Ersatzerklärung gemäß Art. 5 L.P. Nr. 17/1993 e artt. / und Art. 46 e/und 47 del/des D.P.R nr.445/2000
☒	ricevuta CIG. CIG-Quittung
☒	Analisi di mercato: offerte delle ditte. Marktanalyse: Angebote der Firmen.
☒	Verifiche su CONSIP e MEPA CONSIP und MEPA Überprüfung (screenshot)
☐	DUVRI
☐	Capitolato tecnico e relativi allegati Technisches Leistungsverzeichnis und dazugehörige Anlage
Responsabile Unico Procedimento Verfahrensverantwortlicher	
Responsabile Finance Leiter Finance Irsara Felix	
Autorizzazione / Genehmigung	
Direttore Generale Generaldirektor Gasslitter Stefan	

Il presente acquisto necessita di approvazione del C.d.a / Dieser Ankauf erfordert die Genehmigung des Verwaltungsrates:

☐ SI / JA

☒ NO / NEIN

Approvato dal C.d.a. in data/ Genehmigt durch den Verwaltungsrat am: _____